

СУЩНОСТЬ И ПРОИСХОЖДЕНИЕ КОНЦЕПТА «АМЕРИКАНСКАЯ МЕЧТА» И ЕЁ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ В РОМАНЕ ТЕОДОРА ДРАЙЗЕРА «ФИНАНСИСТ»

Бакаева Мухаббат Каюмовна

*д-р филол. наук,
проф. кафедры английского литературоведения и стилистики
Бухарского Государственного Университета,
Республика Узбекистан, г. Бухара*

Шамамедова Зиннат Хайруллоевна

*магистр
кафедры английского литературоведения и стилистики
Бухарского Государственного Университета,
Республика Узбекистан, г. Бухара*

АННОТАЦИЯ

В статье раскрываются понятие, происхождение и сущность терминологии «американская мечта», детально излагаются предпосылки возникновения этого концепта и преимущественная её интерпретация в разрезе исторических фактов. Широко излагается интерпретация термина российскими и зарубежными исследователями. В основу примера интерпретации «американской мечты» в данной научной работе рассматривается роман Теодора Драйзера «Финансист».

ABSTRACT

The article reveals the concept, origin and essence of the terminology "American Dream", sets out in detail the pre-conditions for the emergence of this concept and its predominant interpretation in the context based on historical facts. The interpretation of the term by Russian and foreign researchers is presented in detail. An example of the interpretation of the "American Dream" in this scientific research is based on Theodore Dreiser's novel "The Financier".

ANNOTATSIYA

Ushbu maqolada "Amerika orzusi" terminologiyasining kontseptsiyasi, kelib chiqishi va mohiyati ochib berilgan bulib, ushbu kontseptsiyaning paydo bo'lishi uni tarixiy faktlar konteksti asosida talqin qilinishi batafsil bayon etilgan. Rossiyalik va xorijiy tadqiqotchilar tomonidan ushbu atama talqini batafsil bayon etilgan. Usbu asarda "Amerika orzusi" talqinining misoli sifatida Teodor Drayzerning "Moliyachi" romani olingan.

Ключевые слова: интерпретация, концепт, американская мечта.

Keywords: Interpretation, concept, American dream.

Kalit so'zlar: talqin, tushuncha, Amerika orzusi.

Америка с начала своего основания старалась показать свои преимущества перед Европой, быть более привлекательной для жизни. Для иммигрантов, это переселение было бегством из «Старого мира» в «Новый».

Большинство американских литературоведов и социологов полагают, что «американская мечта» существовала задолго до того, как ее открыли. Христфор Колумб намеревался найти новое государство господ, рай на земле. Это представление и положено в основу концепции «мечты» [1]. Артур Экирч говорит о том, «что у индейцев-ацтеков существовало особое божество – бородатый бог с белой кожей, возвращения которого они ожидали. По его мнению, к этой примитивной мечте восходит «американская мечта», а появление Колумба в 1492 году на североамериканской земле – это ее первая реализация» [2].

По мнению американского профессора Лоуренса Рида, концепт «американская мечта» берет своё начало в 1600-х годах, когда новый материк, где люди могут быть свободны и не подвергнутся правительственному гонению, начал привлекать внимание европейцев. В исторических хрониках Америку описывают как рай на земле. Позже, в XVIII веке, была подписана «Декларация о независимости США

от 4 июля 1776 года», в которой находит отражение идея, впоследствии воплощенная в культурном концепте: «Мы исходим из той самоочевидной истины, что все люди созданы равными и наделены их Творцом определенными неотчуждаемыми правами, к числу которых относятся жизнь, свобода и стремление к счастью» [4].

Сторонники более позднего возникновения «американской мечты» Д. Миллер, Х. Хьюген и Х. Браун считают, что понятие связано с иммигрантами, прибывшими в США в конце XIX века в поисках лучшей жизни. Европейская эмиграция наиболее активно происходила в 1820- 1975 годах.

Впервые это понятие, как установили исследователи, встречается на страницах книги «История Соединенных Штатов», опубликованной писателем и историком Генри Адамсом в 1884 г. Первое же определение «американской мечты» сформулировал Джеймс Адамс в 1931 в своем историческом трактате «Эпос Америки»: «Американская мечта» – мечта о земле, где жизнь будет лучше, богаче и полнее для каждого человека, с возможностями для каждого, согласно его умениям и достижениям» [4]. С тех пор, как определение было сформулировано, притом в тяжелое время Великой Депрессии, американская идея приобрела четкую форму, на которую

можно было опереться. Концепт «the American dream» привлек внимание и российских ученых в 80-х гг. XX века. Э.Я. Баталов, Т.А. Иванова и другие обратили внимание на данный концепт в связи с «холодной войной» (1945-1991 гг.). Тогда понятие «американской мечты» рассматривали в сравнении с «русской идеей».

«Американская мечта» по своей сути не претерпевает коренных изменений с течением времени, несмотря на исторические, социокультурные, экономические события, сохраняет основную идею, тот идеал, в который верили иммигранты. Многие исследователи делали попытки выявить основные компоненты «американской мечты» таких как:

- вера в то, что ресурсы американской земли необозримы, и материальное изобилие суждено здесь всем без исключения;
- убеждение, что лишь в Америке человек становится свободным от социальных, идеологических, образовательных и прочих ограничений;
- уверенность в том, что в Америке права на счастье предоставлены всем, а шансы добиться счастья абсолютно для всех равны [5].

А согласно зарубежным исследователям, Брэггу и Дрэйтону, понятие «американской мечты» включает в себя:

- веру в устойчивое развитие индивидуальных, коллективных, социальных условий существования, веру в прогресс;
- убежденность в том, что каждый может реализовать свои амбиции собственными усилиями;
- уверенность в том, что Америка – Богом избранная страна, чье назначение – призвать весь мир к американскому стилю демократии;
- осознание того, что американская форма власти «для людей» – единственная гарантия свободы и равенства;
- идею, связанную с представителями различных культур: люди могут жить мирно, принимая особенности и культуру других людей. Это вера в многонациональность, в культурный и этнический плюрализм [6].

На всем протяжении истории американской литературы писателей интересовала тема «американской мечты» и раскрывая ее, писатели и драматурги по-разному оценивали это явление. Концепт нашел свое отражение в следующих произведениях: «Американский претендент» (1891) М. Твена, «Долгий день уходит в ночь» (1941), «Император Джонс» (1920) Юджина О' Нила, «Финансист» (1925) Т. Драйзера, «Великий Гэтсби» (1925) Ф. Фицджеральда, «Американская земля» (1931) Э. Колдуэлла, «Сын Америки» (1940) Р. Райта, «Американская мечта» (1960) Э. Олби, «Американская мечта» (1965) Н. Мейлера, «Страх и отвращение в Лас-Вегасе: Дикое путешествие в сердце американской мечты» (1971) Х. Томпсона, «Реквием по мечте» (1978) Х. Сэлби, «Форрест Гамп» (1986) Уинстона Грума.

Одним из выразительных примеров интерпретации «Американской мечты» является творчество Теодора Драйзера. Писатель творил в разных жанрах. Писатель-натуралист, Драйзер в своих произведениях

удивительно точно, до мельчайших подробностей, воспроизвел Америку своего времени, каждый свой роман он писал на базе собственного опыта и наблюдений, а также материалов, собранных с максимальной аккуратностью и скрупулезностью. Генри Менкин, который оказывал Драйзеру поддержку, в свою очередь, в предисловии к переизданию «Американской трагедии» написал, что «в Драйзере жило репортерское, доходящее до нелепости уважение к факту» [5]. Во всех произведениях Драйзер развенчивал миф о «великой американской мечте», осуждая достижение материального успеха как основы счастья и разоблачая духовную пустоту американского буржуазного общества. В 1912 году романом «Финансист» он открыл свою «Трилогию желания» (второй том «Титан», 1914; третий том «Стоик» не закончен, опубликован в 1947 году). Это блистательный роман Теодора Драйзера (первый из цикла «Трилогия желания») об элите американского бизнеса, воплотившей свою «американскую мечту». Драйзер досконально описывает американское общество и его порядки, истинное положение дел в экономической и политической средах, безнравственность правящей элиты. Этот роман рассказывает об обществе, в котором могут выжить и наслаждаться жизнью только сильнейшие те, кто способен выстоять под всеми ударами судьбы и неуклонно двигаться к цели — обретению богатства и власти. На момент написания романа, «американская мечта» присутствовала в каждом жителе США. Все мечтали стать богаче, достичь высот и сколотить состояние. Писатель показывает, как уже в детском возрасте коммерческая среда формирует в герое психологию хищника, для которого все средства для достижения власти и богатства хороши. Драйзер достоверно рисует быт и нравы финансовой среды, духовную опустошенность своих антигероев, их чисто физиологическое отношение к женщине, потребительский подход к обществу и политическую беспринципность.

Взяв за основу сюжета «Финансиста» историю и карьеру жизни миллионера Чарльза Тайсона Йеркса, Драйзер довольно точно следует в своих романах за фактами биографии этого миллионера. Йеркс начал свое восхождение на финансовый Олимп в Филадельфии, затем обосновался в Чикаго, где вложил капитал в строительство уличных железных дорог и пересек океан, чтобы попытаться счастья в Лондоне, вступив там в схватку с магнатами Сити. Главный герой романа Фрэнк Каупервуд – человек сильный, умный, необычно способный, амбициозный, одаренный и, что немаловажно, уверенный в себе. Он всегда знает, чего он хочет сегодня и завтра! Если он ставит цель, то достигает ее. «Если дом, то самый лучший, если женщина, то самая красивая, если деньги, то всего мира» [5].

«Финансист» прослеживает становление бизнесмена — из бойкого мальчика герой романа Фрэнк Алджернон Каупервуд превращается в биржевика. Осуществилось его желание и особенно желание его родителей он выбился в люди. Рассказывая о путях, которыми Фрэнк Каупервуд создает свое состояние, писатель рисует картину преступных финансовых

махинаций Каупервуда в Филадельфии и доводит действие до 1873 года. Драйзер рассказывает о том, какими путями создавались капиталы США в середине XIX века, и сосредоточивает затем свое внимание на эпохе, которую Марк Твен метко окрестил в 1874 году «позолоченным веком», — эпохе после окончания войны Севера и Юга, когда в Америке закладывались основы первых корпораций и трестов.

Главный герой достигший вершин богатства Каупервуд становится всемогущим титаном, и нет для него иных законов, кроме собственных желаний. Он презирает и с легкостью обходит государственные законы и нормы буржуазной морали. В своей книге Драйзер обличает «американскую мечту» критикуя этические, политические и религиозные планы этого понятия. В один момент рушится мечта и Каупервуд теряет всё к чему он стремился всю жизнь. В момент, когда герой предстает перед выбором – поступить как порядочный человек или пойти на преступление ради собственного благополучия, и оказывается лицом к лицу с ударом судьбы в виде внезапного Чикагского пожара на биржевом рынке, где он пустил в оборот пятьсот тысяч из городской казны, возникает вопрос, а мог ли он поступить иначе? Стоит задуматься, насколько глубоко переживания Фрэнка, каков масштаб этого конфликта. Действия героя в какой-то степени предопределены, потому что его личность была сформирована той системой ценностей, которая предполагает, что человек в своем стремлении к благополучию пойдет до конца.

Можно ли воплотить американскую мечту в жизнь, но остаться при этом честным человеком? Какова цена этой мечты, и может ли вообще у мечты быть цена? И не является ли американская мечта изначально несбыточной? И наконец, не был ли смысл самого понятия «американская мечта» неверно истолкован? Это и есть трагедия Фрэнка в результате чего он становится хищником, злодеем, не знающий угрызений совести и не знающий истинного счастья. Этот финансист — сильный человек, ум, ловкость и изобретательность которого не могут не вызвать у автора восхищения, внушает отвращение своими жутьничествами и махинациями.

В период Великой депрессии «американская мечта» окончательно превратилась в иллюзию и трагедию. Герои-американцы, в отличие от героев европейских романов, как «Новые Адамы» демонстрировали ущербность и крах национального идеала. Это и драйзеровский магнат Каупервуд, и Клайд Гриффитс, и фицджеральдовский Гэтсби, и фолкнеровский Сатпен [7]. Это герои, строившие свою судьбу по законам окружающего их общества, до конца не смогли понять, в чем состояла их ошибка, так как не заметили, что в погоне за материальным благосостоянием, они забыли о духовном развитии личности, что противоречит общечеловеческим моральным нормам и ведет к нравственной деградации. Человек или полностью зависит от среды, или не может найти своё место в обществе, или подавляется им и деградирует.

Список литературы:

1. BAAS Pamphlet No. 6 (First Published 1981) URL: <http://www.baas.ac.uk/robert-h-fossum-a-john-k-roth-the-american-dream/> (дата обращения: 15. 03. 2016)
2. Экирх-младший Артур <https://www.questia.com/read/impact-of-the-new-deal>, 3-4 с.
3. Степанов Ю.С. Основы общего языкознания. 1975.- 25 с.
4. СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ. Конституция и законодательные акты: Пер. С англ. / Составитель: В.И. Лафицкий; Эд. и с вводом. Арт. : Жидков О.А. - М. : Прогресс - Универс, - 766 с.
5. А.М. Зверев «Американская трагедия» и «Американская мечта» Литература США XX века. Опыт типологического исследования. 1978, 171 с.
6. Драйзер Т. Собрание сочинений в 12 томах М., Гослитиздат, 1953, 4-5
7. Philip L. Gerber. Dreiser's Debt to Jay Cooke. «The Library Chronicle», 1972 33 стр.